



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

# La trama del pensamiento: palabra, mente y belleza en la cultura contemporánea

Coords.

Manuel Bermúdez Vázquez  
Julio Otero Santamaría

*Dykinson, S.L.*

**LA TRAMA DEL PENSAMIENTO:  
PALABRA, MENTE Y BELLEZA EN LA CULTURA CONTEMPORÁNEA**



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

---

LA TRAMA DEL PENSAMIENTO:  
PALABRA, MIENTE Y BELLEZA EN LA CULTURA  
CONTEMPORÁNEA

---

Coords.

MANUEL BERMÚDEZ VÁZQUEZ  
JULIO OTERO SANTAMARÍA

*Dykinson, S.L.*

2024



Esta obra se distribuye bajo licencia

Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0)

La Editorial Dykinson autoriza a incluir esta obra en repositorios institucionales de acceso abierto para facilitar su difusión. Al tratarse de una obra colectiva, cada autor únicamente podrá incluir el o los capítulos de su autoría.

## LA TRAMA DEL PENSAMIENTO: PALABRA, MENTE Y BELLEZA EN LA CULTURA CONTEMPORÁNEA

Diseño de cubierta y maquetación: Francisco Anaya Benítez

© de los textos: los autores

© de la presente edición: Dykinson S.L.

Madrid - 2024

N.º 215 de la colección Conocimiento Contemporáneo

1<sup>a</sup> edición, 2024

ISBN: 978-84-1070-249-3

NOTA EDITORIAL: Los puntos de vista, opiniones y contenidos expresados en esta obra son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores. Dichas posturas y contenidos no reflejan necesariamente los puntos de vista de Dykinson S.L., ni de los editores o coordinadores de la obra. Los autores asumen la responsabilidad total y absoluta de garantizar que todo el contenido que aportan a la obra es original, no ha sido plagiado y no infringe los derechos de autor de terceros. Es responsabilidad de los autores obtener los permisos adecuados para incluir material previa-mente publicado en otro lugar. Dykinson S.L. no asume ninguna responsabilidad por posibles infracciones a los derechos de autor, actos de plagio u otras formas de responsabilidad relacionadas con los contenidos de la obra. En caso de disputas legales que surjan debido a dichas infracciones, los autores serán los únicos responsables.

## INDICE

---

INTRODUCCIÓN. CONOCIMIENTO Y BELLEZA EN LA ERA DIGITAL. UN DIÁLOGO IMPRESCINDIBLE PARA EL SER HUMANO .....	12
JULIO OTERO SANTAMARÍA	
CAPÍTULO 1. JACQUES MARITAIN Y LA CREACIÓN ARTÍSTICA. DIÁLOGO CON EL ARTISTA CONTEMPORÁNEO EN LA ERA TECNOLÓGICA.....	16
JOSÉ LUIS RETEGUI GARCÍA	
CAPÍTULO 2. PASADO, PRESENTE Y FUTURO EN LAS MÁQUINAS PARA DIBUJAR: DE LAS PROYECCIONES A LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL.....	29
CARMEN PÉREZ GONZALEZ	
LUIS MANUEL MAYO VEGA	
CAPÍTULO 3. LA TRAVESÍA DE LOS SENTIDOS: NAUMAQIAS, ILUSIONES Y REALIDAD EXTENDIDA, UNA EXPERIENCIA MULTISENSORIAL .....	52
BORJA JAUME PÉREZ	
CAPÍTULO 4. DE LA ANAFECTIVIDAD A LA SENSIBILIDAD COLECTIVA A TRAVÉS DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS INMERSIVAS.....	74
MILAGROS PELLICER PLANELLS	
CAPÍTULO 5. FILMACIÓN CLÁSICA, NUEVAS TECNOLOGÍAS E HIPERREALIDAD EN <i>THE FLORIDA PROJECT</i> (SEAN BAKER, 2017)... JESÚS ESPAÑA RODRÍGUEZ	91
CAPÍTULO 6. ENTRE CÓDIGO Y SINÁPSIS: UN DIÁLOGO SOBRE LOS PROCESOS COGNITIVOS HUMANOS Y ARTIFICIALES EN LA OBRA CICLO LÍMITE .....	105
TRIANA SÁNCHEZ HEVIA	
CAPÍTULO 7. DEL DIBUJO Y LA MÁQUINA: CREACIONES INTELIGENTES.....	124
JOSÉ MARÍA BULLÓN DE DIEGO	
CAPÍTULO 8. LA MIRADA QUE REQUIERE LO COTIDIANO: UNA REFLEXIÓN ESTÉTICA CONTEMPORÁNEA .....	142
JUAN CARLOS RODRÍGUEZ CASTILLO	

CAPÍTULO 9. EL LIBRO DOBLEMENTE ARMADO. ANÁLISIS DE CASOS RELEVANTES DE INTERACCIÓN .....	153
SILVIA HERNÁNDEZ MUÑOZ	
FRANCISCO LÓPEZ ALONSO	
CAPÍTULO 10. EXPERIMENTACIÓN CON SERIGRAFÍA GEOMÉTRICA ...	174
FRANCISCO LÓPEZ ALONSO	
SILVIA HERNÁNDEZ MUÑOZ	
CAPÍTULO 11. A PROPÓSITO DEL CARTEL DE LA SEMANA SANTA DE SEVILLA 2024. UNA OBRA DE SALUSTIANO .....	193
JAVIER ÁLVAREZ PEREA	
CAPÍTULO 12. EL PROCESO DE CREACIÓN DE GUIÓN EN LA AUTOPROMOCIÓN TELEVISIVA .....	211
FRANCISCO DE ASÍS MATEO NAVARRO	
ANTONIO LARA	
CAPÍTULO 13. INNOVACIÓN DOCENTE Y FUENTES DE LA HISTORIA DEL ARTE .....	228
DAVID GARCÍA LÓPEZ	
CAPÍTULO 14. TECNOLOGÍAS ACCESIBLES E INNOVADORAS EN EL PROCESO CREATIVO DE ARTISTAS CON DISCAPACIDAD ....	240
GIULIA PONZONE	
MARÍA LARA-MARTÍNEZ	
CAPÍTULO 15. EL SER HUMANO DEL NEOLIBERALISMO: ESBOZANDO UN ARQUETIPO EN LA SOCIEDAD ACTUAL .....	256
HILARIO MOYA-LÓPEZ	
CAPÍTULO 16. INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN EL ÁREA DE LA SALUD .....	273
ADELA ALBA LEONEL	
MIGUEL ÁNGEL GERMAN MEJÍA ARGUETA	
ROBERTO SÁNCHEZ-AHEDO	
SAMANTHA PAPAQUI-ALBA	
CAPÍTULO 17. EL PAPEL DE LAS TIC EN LA ESTRUCTURACIÓN DEL PENSAMIENTO Y COMPORTAMIENTO DE LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR .....	294
JUAN MIGUEL AHUMADA CERVANTES	
MONICA LILIANA RIVERA OBREGÓN	
LOURDES TERESA LUGO HERNANDEZ	

CAPÍTULO 18. LA CREACIÓN DE PROBLEMAS DE RESOLUCIÓN ANÁLOGA COMO FACTOR FACILITADOR DE LA TRANSFERENCIA ANALÓGICA EN PROBLEMAS BAYESIANOS .....	313
ALBERTO MALLART-SOLAZ	
ELISABET TUBAU SALA	
CAPÍTULO 19. INFLUENCIA DEL BENIDORM FEST EN EL DEBATE POLÍTICO: EL CASO DE ZORRA .....	330
F. J. CRISTÒFOL	
MANUEL MOGUER-TEROL	
CAPÍTULO 20. GESTIÓN DE COMUNICACIÓN DE CRISIS EN EL ÁMBITO DE LA POLÍTICA NACIONAL: EL CASO DE LA TRAGEDIA DE BARBATE Y SU IMPACTO EN MEDIOS.....	344
MANUEL MOGUER TEROL	
JAVIER CRISTÓFOL	
CAPÍTULO 21. DE LA COP28 EN DUBAI A LA COP29 EN BAKÚ: COMO LAS POTENCIAS DE LOS COMBUSTIBLES FÓSILES LIDERAN Y COMUNICAN LA AGENDA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO.....	362
JORDI XUCLÀ COSTA	
MARTA PASCAL CAPDEVILA	
CAPÍTULO 22. COMUNICACIÓN POLÍTICA EN ESPAÑA Y TIKTOK. ¿UN GUIÑO A LA MODERNIDAD? .....	381
ADRIANA MARÍA IGLESIAS LARA	
CAPÍTULO 23. ENGAÑO SENSORIAL Y MAGIA AUDIOVISUAL .....	396
VÍCTOR LOPE SALVADOR	
CAPÍTULO 24. ESTUDIO DE LA GESTIÓN DE LA COMUNICACIÓN DE CRISIS EN “EL CASO MACROGRANJA” DEL MINISTRO DE CONSUMO ALBERTO GARZÓN (2022) .....	416
RAFAEL OJEDA MORALES	
CAPÍTULO 25. DE LA TURBOPOLÍTICA A LA TURBO-OPINIÓN: ACELERACIÓN POLÍTICA, DISCURSO EMOCIONAL Y POLARIZACIÓN AFECTIVA .....	444
EDUARDO FERNÁNDEZ GARCÍA	
CAPÍTULO 26. PARTIDOS O MOVIMIENTOS: EL IMPACTO DE LA INFORMACIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DE LOS SISTEMAS DE PARTIDOS .....	461
LUIS ANTONIO MARTÍNEZ GÓMEZ	
CAPÍTULO 27. THE FIRST OUTBREAK OF MONKEYPOX IN THE PORTUGUESE PRESS (2022): AN ANALYSIS OF JOURNALISTIC DISCOURSE.....	480
PEDRO MARQUES GOMES	
FILIPE BARROCAS LIMA	

CAPÍTULO 28. LANGUE, DISCOURS ET HERMÉNEUTIQUE DE L'ISLAM EN TANT QU'AUTRE DANS LES MÉDIAS EUROPÉENS: DE LA TYRANIE INTERPRÉTATIVE AU TROISIÈME ESPACE LOGIQUE LE CAS DE LA SHARÍA DANS "EL PAÍS" ET "LE MONDE" .....	500
MOHAMED EL MOUDEN EL MOUDEN	
CAPÍTULO 29. LA ANIMALIZACIÓN DESEABLE: UNA LECTURA IGUALITARISTA DE <i>LA DISPUTA</i> .....	520
CLAUDIA PENA LÓPEZ	
CAPÍTULO 30. INNOVACIÓN LINGÜÍSTICA: CHATBOTS Y SU CONTRIBUCIÓN A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA .....	536
MARÍA GARCÍA FERNÁNDEZ	
CAPÍTULO 31. LA DESTREZA DE <i>READING COMPREHENSION</i> PARA ESTUDIANTES ESPAÑOLES DE FISIOTERAPIA: PROPUESTA PARA UNA LECTURA CON BUENA COMPRENSIÓN ....	553
CARMEN MARÍA PASTOR AYALA	
CAPÍTULO 32. LA POPULARIZACIÓN DEL CRUCE LÉXICO EN ESPAÑOL.....	573
CARLA OVEJAS RAMÍREZ	
CAPÍTULO 33. ¿CÓMO SE VIVE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER EN REDES SOCIALES EN MÉXICO?.....	591
CYNTHIA LIZETH RAMOS MONSIVAIS	
CAPÍTULO 34. INTERCAMBIO CULTURAL Y TRADUCCIÓN DESDE LA ÉPOCA DEL PROTECTORADO ESPAÑOL EN MARRUECOS HASTA LA ACTUALIDAD .....	612
OMAR IBNSALAH CHAT	
CAPÍTULO 35. LA MUJER INDÍGENA EN LA LITERATURA BRASILEÑA: VISIÓN COLONIAL Y DECOLONIAL .....	626
KEILA COELHO BARBOSA	
CAPÍTULO 36. ANÁLISIS DE LA ESTRATEGIA LINGÜÍSTICA MULTILINGÜE EN LOS SITIOS WEB DE LAS DENOMINACIONES DE ORIGEN: INTERNACIONALIZACIÓN EL SECTOR VITIVINÍCOLA ...	638
INÉS GONZÁLEZ AGUILAR	
CAPÍTULO 37. EL COTEJO DE LA EVALUACIÓN TRADICIONAL VERSUS VIRTUAL PARA LA MATERIA DE LENGUA ESPAÑOLA EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR: PROPUESTA Y CONSIDERACIONES....	658
ESTHER GONZÁLEZ LAVÍN	

CAPÍTULO 38. GRADO DE FUERZA Y SIGNIFICADO INTERACCIONAL: DEL VERBO PERFORMATIVO A ESTRUCTURAS LINGÜÍSTICAS COMPLEJAS EN LA CLASIFICACIÓN INTERNA DE LOS ACTOS DE HABLA .....	675
DAVID PEÑA PÉREZ	
CAPÍTULO 39. EL USO DE CHATGPT EN LA ENSEÑANZA DEL ITALIANO A EXTRANJEROS: UNA INVESTIGACIÓN PRELIMINAR..	691
ALESSANDRO PUGLISI	
RUBÉN GONZÁLEZ VALLEJO	
CAPÍTULO 40. ANÁLISIS DE GÉNERO DEL TESTIMONIO LITERARIO RETOUR À BIRKENAU DE GINETTE KOLINKA .....	712
CHRISTOPHE RABIET	
CAPÍTULO 41. DESCRIPTORES TEMÁTICOS EN EL DIARIO EL PAÍS: TRATAMIENTO DE LA VIOLENCIA MACHISTA EN EL PERÍODO 2000-2023..	727
MARÍA ISABEL ESCRIBANO GONZÁLVEZ	
MARÍA JOSÉ CENTENERO DE ARCE	
CAPÍTULO 42. ABORDANDO LAS NUEVAS DEMANDAS EDUCATIVAS DEL SIGLO XXI: UN ENFOQUE INTERDISCIPLINARIO EN LINGÜÍSTICA Y TECNOLOGÍA .....	742
ROSA ISABEL ABAD CASTRO	
CAPÍTULO 43. LA MUJER INDÍGENA EN LA LITERATURA BRASILEÑA: VISIÓN COLONIAL Y DECOLONIAL .....	756
KEILA COELHO BARBOSA	
CAPÍTULO 44. ¿EL PERSONALISMO ES UNA FILOSOFÍA EXISTENCIALISTA? .....	768
JORGE DE JUAN FERNÁNDEZ	
CAPÍTULO 45. LA EDUCACIÓN DURANTE EL HELENISMO. EL TRÁNSITO DE LA <i>ENKYKLIOS PAIDEIA</i> A LA <i>PAIDEIA CHIRSTI</i> ..	776
ISABEL VILAFRANCA MANGUÁN	
FERRAN SÁNCHEZ MARGALEF	
CAPÍTULO 46. IS THE TRUTH DEAD? LONG LIVE TRUTH! RICHARD RORTY AND ALASDAIR MACINTYRE ON TRUTH AND FREEDOM ..	794
ARTUR ILHARCO GALVÃO	
CAPÍTULO 47. EL NACIMIENTO DE LA CULTURA: LA CRÍTICA DE LA FILOSOFÍA DE MARCUSE A LA DISTINCIÓN ENTRE LO ÚTIL Y LO BELLO .....	811
DELMIRO ROCHA ÁLVAREZ	
CAPÍTULO 48. THE PEDAGOGY OF FORGIVENESS AS A WAY OF FOSTERING A CULTURE OF PEACE. RESTORATIVE JUSTICE AND THEOLOGICAL- PASTORAL PATHS FOR TODAY'S SOCIETY .....	825
SUSANA VILAS BOAS	

CAPÍTULO 49. LA NOVELA FILOSÓFICA DE IBN TUFAYL .....	838
MANUEL VALERO DOMÈNECH	
CAPÍTULO 50. LIBERTAD EN CADENA. REFLEXIONES FILOSÓFICAS DE EINSTEIN A BOHR .....	853
ABRAHAM RUBÍN ÁLVAREZ	
CAPÍTULO 51. JEAN- LUC NANCY Y LA ONTOLOGÍA LA RELACIÓN DEL SENTIR CON EL SIGNIFICADO .....	870
RAFAEL GRASA MERINO	
CAPÍTULO 52. RESCATANDO LA FIGURA DE EDUARDO OVEJERO MAURY: FILOSOFÍA, MASONERÍA Y CONDICIÓN SOCIAL DE LA MUJER EN LOS ALBORES DEL SIGLO XX.....	884
JESÚS ESPINOSA GUTIÉRREZ	
CAPÍTULO 53. LA REOLOGÍA FILOSÓFICA: UNA DIDÁCTICA FÍSICAMENTE RESPONSABLE ENTRE LOS REALISMOS CONTEMPORÁNEOS .....	902
JUAN PEDRO RIVERO GONZÁLEZ	
GERARDO TRUJILLO CAÑELLAS	
CAPÍTULO 54. RECONCILIATION BETWEEN HOBBS AND LOCKE IN THEIR PHILOSOPHY OF POLITICS .....	923
DANIEL HEREDIA	
CAPÍTULO 55. HISTORICAL-PHILOSOPHICAL STUDY OF MACHIAVELLI'S THOUGHT THROUGH THE PERSPECTIVE OF ISAIAH BERLIN .....	939
DANIEL HEREDIA	
CAPÍTULO 56. NIETZSCHE AND HOW HE CAN BE AT THE SAME TIME MODERNIST AND POSTMODERNIST .....	953
DANIEL HEREDIA	
CAPÍTULO 57. HEIDEGGER Y EL HABITAR FUNDAMENTAL: UNA ONTOLOGÍA DEL HABITAR Y LO POÉTICO .....	968
JORGE GASCA SALAS	
CAPÍTULO 58. EL LABERINTO DE LA CONCIENCIA. ESENCIA Y EXISTENCIA EN HUSSERL.....	983
ABRAHAM RUBÍN ÁLVAREZ	
CAPÍTULO 59. LAS ESCUELAS TEOLÓGICAS DE ESPAÑA Y LA FORMACIÓN DE GRUPOS INTRACONFESIONALES EN EL ANTIGUO RÉGIMEN.....	998
HUGO JIMÉNEZ ZURITA	
JESÚS TADEO SOLERO PEREA	

CAPÍTULO 60. LAS PRINCIPALES NARRATIVAS DE LA ENCÍCLICA <i>FIDES ET RATIO</i> : UN ANÁLISIS DE SU IMPACTO EN LA SOCIEDAD ACTUAL .....	1013
RICARDO ACOSTA TORRES	
CAPÍTULO 61. LA PALABRA ENTRE HEIDEGGER Y ZAMBRANO: UNA APROXIMACIÓN A LA ALTERIDAD RADICAL A TRAVÉS DEL LENGUAJE.....	1029
PABLO BERNARDO SÁNCHEZ GÓMEZ	
CAPÍTULO 62. QUESTIONING THE PREVALENCE OF DIGITAL DEVICES AS A WORKING TOOL IN THE CLASSROOM. STUDENTS AND TEACHERS PERCEPTIONS .....	1040
BEATRIZ CHAVES BUENO	
CAPÍTULO 63. COMUNICACIÓN DE LA CIENCIA Y GENERACIÓN DE NUEVO CONOCIMIENTO DEL PROFESORADO UNIVERSITARIO .....	1059
CARLOS RENÉ CONTRERAS CÁZAREZ	
CAPÍTULO 64. ACCESO UNIVERSAL AL CONOCIMIENTO, COSMOVISIÓN FLUIDA, PARA LA COMUNICACIÓN DE LA CIENCIA EN MÉXICO .....	1077
JORGE SADI DURÓN	

## ANÁLISIS DE GÉNERO DEL TESTIMONIO LITERARIO RETOUR À BIRKENAU DE GINETTE KOLINKA

---

CHRISTOPHE RABIET  
*Universidad de Valladolid*

### 1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo presenta una aplicación didáctica basada en el testimonio “Retour à Birkenau” de Ginette Kolinka (2019), traducido al español como “Regreso a Birkenau” (2020), en el que narra su deportación en los campos de exterminio y concentración nazis durante la Segunda Guerra Mundial, cuando tenía 19 años. Dicha aplicación didáctica forma parte del Proyecto de Innovación Docente (PID) “Inclusión de la perspectiva de género en la docencia humanística”, contextualizada en la asignatura Destrezas Comunicativas IV, perteneciente al Grado en “Lenguas Modernas y Sus Literaturas”, de la Universidad de Valladolid. La elección de la temática del genocidio judío se enmarca en la celebración de dos conmemoraciones este año 2024, el octogésimo aniversario de la liberación de Francia, y el trigésimo aniversario del genocidio en Rwanda. Asimismo, anticipa el octogésimo aniversario en el año 2025 de la liberación del campo de Auschwitz-Birkenau.

Antes de abordar el estado de la cuestión en lo que respecta a los testimonios de víctimas del Holocausto, conviene aclarar que el objetivo general de esta aplicación didáctica es, por un lado, brindar al alumnado la oportunidad de descubrir una temática basada en un enfoque interdisciplinario que combina literatura (la literatura relacionada con la Shoah, el género literario del testimonio, su valor en la construcción histórica, una historia individual) y civilización (el genocidio de la Shoah, la Historia contemporánea de Francia). Por otro lado, se trata de sensibilizar al alumnado sobre la cuestión de género en su formación universitaria, a través de una reflexión desde una perspectiva general

de lo femenino, sin pretender llevar a cabo una investigación exhaustiva sobre la cuestión de género en la obra de Kolinka (2019).

Esta actividad se enmarca también en el contexto literario francés actual, en el que han surgido publicaciones de supervivientes francesas de Birkenau, conocidas como “les filles de Birkenau”, según Marceline Lauridan-Ivens (2023). Este fenómeno literario probablemente se inició con la publicación de “Une vie” de Simone Veil en 2007, y ha sido influenciado por sus siguientes publicaciones, como “Seul l'espoir apaise la douleur” (2022), aunque hubo publicaciones de mujeres desde la posguerra. En la actualidad, se destacan, “Et tu n'es pas revenu” (2016) y “On arrive dans la nuit” (2023) de Lauridan-Ivens, “Retour à Birkenau” (Ginette Kolinka, 2019), y “Dieu était en vacances” (Julia Wallach, 2023). Además, se publican testimonios de supervivientes francesas de otros campos, como “Résistante” (Jacqueline Fleury-Marié, 2019), “L'enfant des camps” (Francine Christophe, 2021), y “Le pain perdu” (Edith Bruck, 2023), por mencionar algunos de los libros más destacados, aunque, a día de hoy, no existe un listado exhaustivo de todos los testimonios publicados de la Shoah (Chevalier, 2001, p. 110). De acuerdo con Wiewiorka cuando afirma que posiblemente los supervivientes no tuvieron la capacidad de narrar por escrito su propia historia (2013, p. 176), a excepción de Simone Veil (intelectual y política francesa, así como miembro de la Academia Francesa) y aquellos libros publicados en la posguerra, la serie de publicaciones mencionadas anteriormente son coescritas con periodistas. Se caracterizan por un lenguaje transparente, claro y factual, presentando una historia breve y no necesariamente de forma cronológica, con títulos generalmente explícitos. A pesar de que las décadas transcurridas desde la liberación hasta la publicación de dichos testimonios pudieron haber sido vividas como una forma de violencia invisible impuesta por una sociedad que, al finalizar la guerra, no estaba preparada para escuchar a las víctimas (Wiewioka, 2019, p. 111), o simplemente porque los supervivientes no podían hablar ni escribir, ahora parecen estar motivados por la promesa hecha a los fallecidos: “la promesse de raconter, faite à ceux qui ne sont pas revenus, à commencé à se faire entendre” (Veil, 2022, p. 7).

## 2. OBJETIVOS

Aunque los estudios actuales sobre los testimonios de supervivientes de la Shoah han identificado un relato común basado en el esquema colectivo arresto-deportación-liberación (Wieworka, 2019, p. 89), este trabajo buscar aportar una perspectiva de género a dicho esquema desde la experiencia femenina de la violencia. A lo largo de esas tres fases, la violencia se ha manifestado de distintas formas, donde la violencia física y las numerosas muertes representaron solo la punta visible del iceberg de los tipos de violencia experimentados. Los supervivientes también sufrieron al volver de los campos, debido a su condición y estatus de deportados y testigos judíos en la sociedad de posguerra. Aunque en la actualidad el testimonio se ha vuelto una práctica imperativa (Chevalier, 2000, p.110), el camino de víctima a testigo reconocido socialmente fue largo y vivido con violencia, reflejando la complejidad de la historia del genocidio y la construcción de la memoria. En este sentido, Wieworka (2013) distingue tres fases generales en la historia europea del testimonio de los judíos víctimas de la Shoah: durante los primeros años de posguerra, la sociedad, e incluso algunos familiares, no quieren escuchar a los supervivientes que necesitan contar su historia, llegando incluso a dudar de la veracidad de sus testimonios. Sin embargo, algunos supervivientes lograron escribir desde los campos o después de la liberación, como lo demuestran las publicaciones mencionadas a continuación. De manera general, durante la posguerra, los supervivientes sufrieron una invisibilización, es decir una forma de violencia tácita que se sumió a la de los campos. En Francia, se silenció la voz de esas víctimas mientras se homenajea al resistente que volvía de la deportación (Wiervorka, 2019, p. 111). Fue necesario esperar hasta el juicio de Eichmann en el año 1961 para que los testigos fueran escuchados e instrumentados, dentro de un contexto judicial (Chevalier, 2000, p. 100). Si este juicio marcó el primer momento de conciencia universal sobre lo que representó Auschwitz, fue fundamental en la emergencia de la memoria del genocidio y otorgó oficialmente la palabra al testigo, concediéndole una identidad social como superviviente (Wieworka, 2013, p. 82). Wieworka indica que durante esta segunda etapa del advenimiento del testigo, en Europa, se reanuda, aunque

tímidamente, la publicación de los testimonios de supervivientes de los campos, gracias al paso del tiempo:

C'est aussi la reprise, timide, de la publication des témoignages de rescapés des camps de concentrations nazis, Juifs ou non. Il se pourrait qu'en ce domaine le facteur décisif soit tout banalement le passage du temps qui métabolise en quelque sorte l'expérience vécue et permet de la transformer en objet littéraire (2013, p. 86)

Después de esta segunda fase de reconocimiento social del testigo impulsado por necesidades judiciales y no personales, Wiewiora señala que hoy nos hallamos en la era del testimonio considerado ahora como un imperativo social, y ya no solo como una necesidad interior (Wiewiora, 2013, p. 84). En este sentido, los supervivientes de la Shoah insisten en su papel social para transmitir su historia, no caer en el olvido, y hacer frente a la reaparición del antisemitismo que, en sus vertientes extremas, niegan la existencia de las cámaras de gas y, por ende, las historias de los supervivientes.

A lo largo de esas tres fases, las formas de testimonio han experimentado una considerable evolución, influenciada por factores políticos, judiciales y sociales, así como por las circunstancias individuales de los testigos. Los primeros testimonios fueron notas escritas y cartas enviadas desde los campos de internamiento, o arrojadas desde los convoyes como ilustra la exposición “C'est demain que nous partons” (Bruttmann y Taieb, 2022) en el Memorial de la Shoah de Drancy. Estas primeras pruebas pertenecen principalmente a presos que, en su mayoría, no sobrevivieron a la deportación. También existen textos escritos desde los campos de concentración, como desde el de Revensbrück con la opereta (sin publicar) “Le Verfügbar aux enfers” de Germaine Tillion (1945), y otros publicados en la posguerra, como el primer volumen “Aucun de nous ne reviendra” de Charlotte Delbo, escrito en 1946 y publicado en 1965, “Si c'est un homme” de Primo Levi (1947) y “la nuit” d'Elie Wiesel (1958), por mencionar solo algunos ejemplos. Una forma posterior de contar las experiencias vividas fueron las declaraciones orales y deposiciones de los testigos presentadas en el juicio Eichmann en 1961. En Francia, en el año 2006, la Fundación para la Memoria de la Shoah recopiló más de cien testimonios en forma de grabaciones

filmadas, un material que constituye, según señala Missika en el prólogo de Veil (2022), los archivos audiovisuales “Mémoire de la Shoah” (2022, p. 12). Esos testimonios audiovisuales (que evolucionarán hacia testimonios en programas televisivos y radiofónicos), dentro de la actual era de los testimonios, tienen el propósito, entre otros, de dar voz a los supervivientes que, en su mayoría, “n’ont ni le désir, ni peut-être la capacité de coucher par écrit le récit de leur propre vie et par-là, leur donner un visage, les sortir de la masse” (Wiewiora, 2013, p. 176). Además de la prolífica publicación de testimonios escritos, cuyas funciones son de atestación, homenaje y educación (Detue y Lacoste, 2016, p. 3), varios supervivientes han transmitido su historia en numerosas conferencias, también acudiendo a las aulas, e incluso acompañando a grupos escolares a los campos, como fue el caso de Ginette Kolinka.

De acuerdo con el principio de la emoción inherente a los testimonios, como describe Wiewiora “Le témoignage s’adresse au cœur et non pas à la raison. Il suscite la compassion, la pitié, l’indignation, la révolte parfois” (2013, p. 179) y, a pesar del carácter oficial de la recopilación de dichos testimonios audiovisuales, Chevalier insiste en que el historiador debe mantener cierto distanciamiento con esa emoción:

Sentiments parfaitement honorables mais dont l'historien ne peut que se distancer, à la fois parce que toute vérité individuelle n'est et ne peut qu'être partielle et parce que la rigueur du récit historique ne peut être atteinte sous le signe et la pression des émotions. Socialement valorisée, cette collecte aboutit à une juxtaposition de récits individuels, non pas à de l'Histoire (Chevalier, 2000, p.111)

En definitiva, estos autores subrayan la importancia de reconocer el valor del testimonio tanto en la construcción del relato histórico como en la formación de la memoria colectiva. Este valor debe ser evaluado también en relación con el grado de analogía que mantiene con la autobiografía, un género definido por Lejeune como un relato retrospectivo e individual, caracterizado por numerosos aspectos subjetivos ligados a la personalidad del autor (1999, p. 14).

### 3. METODOLOGÍA

El presente trabajo está inspirado en el método híbrido y flexible (HyFlex), en el que el alumnado ha colaborado en la construcción de la actividad por parejas, tanto de forma autónoma fuera de clase, como de manera sincrónica dentro del aula. Este método se inspira en una experiencia en la educación superior que utiliza una variante del modelo HyFlex, combinando sesiones de clase presenciales con el trabajo autónomo de los alumnos en un aula virtual de modo asincrónico (Area-Moreira et ál., 2023, p. 141). El método HyFlex, en su versión original, consiste en una enseñanza presencial que se retransmite en línea, permitiendo a los estudiantes elegir entre asistir a la clase en persona o participar de forma remota, ya sea de manera sincrónica o asincrónica (Beatty, 2019, p. 13). Este método, que tuvo sus inicios a principios del siglo XX (Garrison y Kanuka, 2004) y experimentó un crecimiento significativo, especialmente en la educación superior a raíz de la pandemia de 2019 (Pelletier et ál., 2022), ha demostrado ser adaptable a diversas actividades. Esto se ha evidenciado en otras aplicaciones didácticas contextualizadas en diferentes asignaturas del mismo Grado, también inspiradas en el método HyFlex a través del PID e-TandemUva (Rabiet, 2023). Los resultados de estas experiencias han reflejado un alto grado de satisfacción y valoración positiva por parte de los participantes.

La presente actividad está dividida en dos etapas. En la primera, cada pareja ha cumplimentado la ficha de análisis del testimonio de Kolinka (2019), editada en línea en formato Word para fomentar el trabajo en grupo, a distancia y de forma asincrónica. Los estudiantes han analizado las diversas formas de violencia que experimentó la adolescente a lo largo de las tres etapas: arresto, deportación y liberación. Han respaldado sus análisis con citas directas de Kolinka (2019), aunque para facilitar la comprensión a los lectores de este artículo, hemos utilizado la traducción al español del año 2020. La segunda etapa, llevada a cabo de forma presencial en el aula, consistió en contrastar las distintas respuestas entre los estudiantes.

## 4. RESULTADOS

Los resultados obtenidos por los estudiantes dan cuenta de que, junto a la violencia física y verbal sufrida de manera contante y colectiva por todas las presas, se han identificado cuatro tipos de violencia desde la experiencia femenina de la joven Ginette que se presentan a lo largo de las tres etapas. El primer caso de violencia, de tipo social, se manifiesta a través de las distintas separaciones forzosas con sus familiares. El segundo tipo de violencia está relacionado con la intimidad y el cuerpo, mientras que el tercero surge del miedo. Finalmente, el cuarto implica una violencia emocional vinculada con el silencio, la invisibilidad y la ausencia.

### 4.1. EL ARRESTO

El primer tipo de violencia se manifiesta cuando Ginette es arrestada por la Gestapo en Aviñón y llevada a la Cárcel de Marsella en marzo del año 1944, junto con su padre de 71 años, su hermano menor Gilbert de 12 años y su sobrino de 14 años. Ginette se ve entonces separada de su madre y sus hermanas, que no fueron detenidas. Esta separación forzosa le causa un profundo dolor, ya que es la primera vez que se separa de ellas, desconoce cuándo volverá a verlas y se encuentra repentinamente en un entorno familiar exclusivamente masculino. Posteriormente, en la cárcel de Marsella, es separada de los tres varones de su familia, a quienes no volverá a ver hasta el 31 de marzo, en el campo de internamiento de Drancy, en París.

### 4.2. LA DEPORTACIÓN

#### 4.2.1. El convoy

El 13 de abril, los cuatro miembros de la familia fueron deportados en el convoy 71 al campo de Auschwitz. El viaje duró tres días en un vagón de mercancías, ciego, sin ventanas ni rejas, donde la gente estaba amontonada y era casi imposible sentarse. Ginette recuerda esa promiscuidad como una agresión a su intimidad, ya que todos tenían que hacer sus necesidades en un cubo colectivo, a la vista de todos.

#### 4.2.2. La *Judenrampe*

Cuando el convoy llega al apeadero de la *Judenrampe*, los presos bajan del tren y empieza el proceso de “selección” en el que separan a las mujeres y los niños a un lado, y a los hombres a otro. Los soldados indican que el campo al que se dirigen está a 1 km de distancia, por lo que las personas más cansadas tienen la posibilidad de subirse a los camiones para no caminar. Ginette comunica esta opción a su padre y su hermano, sin saber que esas personas serán conducidas directamente a la cámara de gas. Su sobrino, en cambio, se queda con otros niños que conoció en Drancy, y Ginette nunca más lo volverá a ver. En esta etapa, se produce la segunda separación familiar, dejando a Ginette sola, perdida y desamparada (2020, p. 14), ya que afirma ella misma ser huraña y tímida (2020, p. 29).

#### 4.2.3. El registro

Cuando las mujeres llegan al campo, se pone en marcha el siguiente protocolo de registro de las prisioneras:

##### La desnudez

En primer lugar, deben desvestirse por completo, una etapa que Ginette vive con mucho pudor y vergüenza, ya que nunca había estado desnuda delante de nadie. En su libro, relata lo siguiente:

Soy la menor de seis hermanas, dormimos juntas, todas las noches en la misma habitación, tres en cada cama, y nunca las he visto desnudas. Mi madre nos ha educado así. [...]Pero mi mundo entero se tambalea. Me desabrocho el sujetador y me quito las bragas. Intento taparme el sexo con una mano y el busto con la otra. Bajo la mirada, pero aún así veo, y nunca habría imaginado esa escena: pechos caídos sobre pliegues de carne, la piel del vientre que cae sobre los muslos (Kolinka, 2020, p. 17)

Wieviorka recuerda que esta etapa constituye para muchas adolescentes la primera humillación: “À cette époque, on était plus pudique qu’aujourd’hui et on ne se mettait jamais nu devant les autres. Ce fut pour beaucoup une première humiliation. Puis on les fouilla, jusqu’aux orifices les plus intimes” (1999, p. 15)

## El número de identificación

A continuación, las presas son tatuadas en el brazo con un número de identificación, y aunque algunas gritan de dolor, de sorpresa o de espanto, Ginette recuerda que ella no lo hizo: “Ni siquiera sé si duele, la vergüenza de la desnudez es tal y tan intensa que no siento nada más” (2020, p. 17-18). Wiewiorka insiste en que en esta etapa las mujeres son despojadas de su nombre, es decir, de la última cosa que les pertenecía (1999, p. 16).

## El afeitado

Después de esta etapa de pérdida de identidad, en la que las presas ya no son más que un número, las guardias las afeitan delante de todo el mundo, no solo el cabello sino también el vello púbico. De repente, las mujeres pierden su feminidad. En esta etapa, Ginette recuerda preguntar dónde han ido los familiares que han subido a los camiones. Las respuestas escupidas son:

¿Veis ese humo de ahí fuera? ¿Pues ahí están! ¡Son sus cuerpos, son vuestras familias lo que están quemando! [...] “Todos los que han subido a los camiones han ido a las cámaras de gas. Los han asesinado y han quemado sus cuerpos (Kolinka, 2020: 19)

En este momento se produce un proceso violento e irreversible de la separación ya que, a partir de este momento, Ginette es consciente de que nunca volverá a ver a sus familiares gaseados.

## Las duchas

Las duchas constituyen la última etapa del protocolo de registro de las mujeres. Ginette, que es muy pudorosa, sigue pasando mucha vergüenza y cuenta: “Nos miramos unas a otras, desnudas, con el cráneo y el pubis rapados, tiritando aturdidas. Envilecidas. Una madre no habría reconocido a su propia hija” (Kolinka, 2020, p. 20). Las presas deben vestirse con harapos sucios, rotos, pertenecientes a antiguas presas gaseadas: “Sí recuerdo que no me dan calcetines ni medias, ni tampoco bragas ni sujetador. Tengo las piernas y las nalgas desnudas, solo siento eso, el contacto obsceno de la piel contra la tela” (Kolinka, 2020, p. 21). A partir

de ese momento, ya no tienen nada de su vida anterior, nada les pertenece y se convierten en seres vacíos, desprovistos de discernimiento, como dijo Levi (1947, p. 19). Durante este protocolo de registro, en el caso de Ginette, la vergüenza de la desnudez enmascara el dolor y la violencia física. Ella insiste en que ese momento constituye la antesala del proceso de deshumanización que les espera dentro del campo.

#### 4.2.4. La vida en el campo

Al entrar en el barracón, Ginette experimenta otra experiencia violenta relacionada con la intimidad y el cuerpo al presenciar cómo las mujeres de su bloque están sentadas juntas haciendo sus necesidades:

Hay mujeres sentadas espalda contra espalda sobre tablas de madera, haciendo sus necesidades. Todas juntas. Hileras de nalgas. Hay una en concreto que tiene las nalgas de varios colores: amarillo, rosa, morado [...] Se orina en las manos y luego se extiende la orina por el trasero (2020, p. 22)

El proceso de deshumanización experimentado por Ginette al decir “Hasta entonces todavía éramos seres humanos. Ahora ya no somos nada” (Kolinka, 2020, p. 24) se acentúa con el miedo continuo que siente, manifestándose de tres maneras distintas. En primer lugar, enfrenta el miedo a morir de hambre, lo que la lleva a adoptar una actitud dura y a pelear por la comida para evitar que otras se la quiten. En segundo lugar, teme constantemente ser seleccionada para la cámara de gas, lo que la obliga a dejar de ser ella misma y a actuar como un autómata, obedeciendo sin cuestionar nada y tratando de no desanimarse: “Decido pasar lo más inadvertida posible, no sublevarme jamás, aceptarlo todo” (2020, p. 33). Añade: “Perder el ánimo es precipitar la muerte [...]. No sé si sufro, no pienso” (2020, p. 46). En tercer lugar, el miedo a la exterminación, así como el incremento de cadáveres han llevado a Ginette a banalizar la muerte:

La primera muerta la respetamos, nos commueve, es algo que nunca habíamos visto antes. La agarramos de los pies y los brazos, una chica delante y otra detrás, el trasero roza el suelo y se mancha de tierra. Intentamos sostenerla en pie a nuestro lado como podemos, colocarla como es debido, dignamente. Después ya no tenemos tiempo ni respeto por la muerte: un brazo por aquí, la cabeza gacha, el cuerpo de cualquier manera (2020, p. 27)

Paralelamente, Ginette banaliza la desnudez: “Llevo mucho, mucho tiempo en Birkenau. Al menos seis meses. [...] En el campo los controles son incesantes. Nos ordenan que nos desnudemos, estoy acostumbrada ya no me afecta” (2020, p. 47).

#### 4.2.5. Traslados a otros campos

Al cabo de casi un año como prisionera en los campos, Ginette comenta el paroxismo de su deshumanización durante su traslado al campo de Theresienstadt en Checoslovaquia. Lleva varios días sin comer ni beber en el convoy y, ahora que actúa sin piedad, coloca el cadáver de la mujer que se encuentra a su lado para conseguir su comida:

Se cae sobre mi hombro, la enderezó, se vuelve a caer, y vuelvo a enderezarla [...] pero no me desprendo de mi muerta, la conservo como oro en paño, pienso que en algún día abrirán la puerta y nos darán de comer, algo, lo que sea. Y entonces les diré “no, mi amiga está dormida, ¿denme su parte!”. A lo que llega una, en lo que se convierte una (2020, p. 62)

### 4.3. LA LIBERACIÓN

En la etapa de la liberación se producen tres casos de violencia emocional relacionados con la ausencia, el silencio, y la invisibilidad.

#### 4.3.1. La vuelta a casa

Cuando regresa a casa en mayo de 1945, Ginette sufre el síndrome de culpabilidad del superviviente al ser la única de su familia en haber vuelto viva. Esta violencia emocional es muy aguda en Ginette porque se suma a los remordimientos de haber aconsejado a su padre y a su hermano que subieran al camión. Aunque no fue su culpa, Ginette se siente responsable:

No hay una sola vez que vuelva allí, a la *Judenrampe*, y que no piense en ellos, en mi padre, en mi hermano pequeño, Gilbert, y en mi sobrino. La última vez fue en 2019, ochenta años después de la declaración de la guerra, y pensé “hace ya casi setenta y cinco años que los vi bajar del tren. Ni siquiera me despedí de ellos (2020, p. 108)

Además, se nota que, al anunciarle a su madre cómo murieron su padre y su hermano, se ha convertido en una persona violenta, al igual que las deportadas cuando les anunciaron, al entrar en el campo, que sus

familiares montados en los camiones estaban en la cámara de gas: “Pero yo siento crecer en mí la rabia, una rabia tremenda, estoy agotada, y le escupo a la cara: no pueden darte noticias de papá y de Gilbert, los gasearon nada más llegar y quemaron sus cuerpos” (2020, p. 83). Junto con la ausencia de los que no sobrevivieron, Ginette se refugia en el silencio y elige deliberadamente no contar lo que le ha pasado en los campos porque no quiere distinguirse de los demás que no han sido deportados: “Yo no hablo nunca de lo que ocurrió allí. ¿Cómo dar detalles de lo vivido cuando parte de tu familia nunca regresó?” (2020, p. 86) y, según ella “No por vergüenza, sino más bien por no incomodar a nadie” (2020, p. 95). Sin embargo, es también víctima del silencio impuesto por la sociedad durante los años de posguerra, una sociedad que invisibilizaba a los supervivientes judíos, mientras homenajeaba oficialmente a los supervivientes que habían sido resistentes deportados (Wierviorka, 2019, p. 111)

#### 4.3.2. El regreso a Birkenau

Cincuenta y cinco años después de su repatriación, Ginette regresa a Auschwitz-Birkenau y experimenta un choque emocional violento porque allí ya no siente nada. Se produce una especie de invisibilización de sus percepciones porque ahora el campo se ha convertido en un museo y ya no se parece en nada a lo que ella conoció: “No siento nada [...] pero ocurre siempre igual, voy allí y el campo no es nada, un lugar absolutamente anodino, falso. Birkenau es ahora un decorado. Alguien que no conozca su historia puede no ver nada” (2020, p. 100). También señala: “Creo que reconozco un sitio, pero no. No reconozco nada, nada de nada” (2020, p. 100).

#### 4.3.3. El testimonio

La violencia se manifiesta también a través del miedo que Ginette expresa al final de su libro: “Al menos espero que no piensen que he exagerado” (2020, p. 108). Este temor refleja tanto las reminiscencias de la posguerra como su preocupación de que los lectores puedan creer que ha exagerado o inventado su historia, especialmente en un contexto de reaparición del antisemitismo. Esta duda sobre la veracidad de su

testimonio representa una forma de violencia emocional que Ginette enfrenta, sumándose a las experiencias traumáticas que ya ha vivido.

## 5. DISCUSIÓN

La temática de la aplicación didáctica, así como la modalidad híbrida y flexible, han despertado el gran interés de los estudiantes, como lo demuestra la calidad de los resultados y su nivel de motivación. Entre los múltiples beneficios de esta modalidad, cabe destacar que permitió a cada pareja de estudiantes co-construir la actividad según sus propios métodos de aprendizaje, fomentando así el trabajo autónomo y en grupo, así como el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs). Además, convirtió el estudiante en un actor directo de su aprendizaje. Asimismo, la modalidad híbrida, que combina la enseñanza presencial y en línea, junto con la flexibilidad que ofrece, se adapta a los distintos ritmos y disponibilidades de cada estudiante. Por otro lado, esta modalidad permitió la contextualización del PID en clase, gracias a las numerosas posibilidades pedagógicas que ofrece, lo cual creó un entorno propicio y favorable para el aprendizaje de las lenguas.

## 6. CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos demuestran que, si bien la historia de Ginette Kolinka sigue el esquema colectivo de los supervivientes de la Shoah compuesto por tres etapas, la violencia que experimentó como adolescente la llevó a un estado de deshumanización que constituye una experiencia individual. Esta experiencia no puede ser completamente asimilada al patrón común de todos los prisioneros, ya que se trata de una experiencia femenina con algunas manifestaciones de violencia que no se encuentran en los testimonios de los prisioneros masculinos. Estas experiencias individuales femeninas respaldan la idea de que cada deportado tiene su propia historia, como afirman los hijos de Simone Veil:

Chacun raconte son histoire, sa famille, son parcours, son destin, son retour, toujours différent, mais toujours le même, celui d'une survie miraculeuse au cœur de l'enfer, par une succession de chances ou de hasards (Veil, 2022, p. 8)

En definitiva, de acuerdo con la afirmación de Wierviorka de que todos los testimonios son historias únicas, aunque también la expresión de un destino colectivo de 2500 supervivientes (2019, p. 89), un análisis de género más profundo podría aportar matices esenciales para tener una perspectiva completa de los testimonios femeninos de la Shoah. Sería interesante, por ejemplo, incluir las manifestaciones de sororidad a lo largo de las tres etapas, como fue el caso de Ginette Kolinka, tanto con Simone Veil dentro de Birkenau como con sus hermanas en casa después de su liberación. Estas hipótesis han generado una nueva investigación en curso, que consiste en contrastar los testimonios escritos de “Les filles de Birkenau”, para identificar posibles patrones aplicables a las mujeres.

## 8. REFERENCIAS

- Area-Moreira, M., Bethencourt-Aguilar, A., Martín Gómez, S. (2023). HyFlex: Enseñar y aprender de modo híbrido y flexible en la educación superior. RIED Revista iberoamericana de Educación a Distancia, 26 (1), 141-161. <https://doi.org/10.5944/ried.26.1.34023>
- Beatty, B. J. (2019). Hybrid-Flexible Course Design. EdTech Books. <https://edtechbooks.org/HyFlex>
- Bruck, E. (2021). Le pain perdu. Point
- Bruttmann, T., Taieb, K. (2022). C'est demain que nous partons. Lettres d'internés, du Vel d'Hiv à Auschwitz. Mémorial de la Shoah
- Chevalier, Y. (2000). WIEVIORKA (Annette), l'Ère du témoin. Archives de sciences sociales des religions, 110 (1), 110-111. <https://doi.org/10.4000/assr.20611>
- Christophe, F. (2021). L'enfant des camps. Grasset
- Delbo, C. (1965). Aucun de nous ne reviendra. Éditions de Minuit
- Detue, F., Lacoste, C. (2016). Ce que fait le témoignage à la littérature. Europe revue littéraire mensuelle, 1041-1042, 3-15.
- Fleury-Marié, J. (2019). Résistante. Calmann Lévy
- Garrison, D. R., y Kanuka, H. (2004). Blended Learning: Uncovering Its Transformative Potential in Higher Education. The Internet and Higher Education, 7, 95-105. <https://doi.org/10.1016/j.iheduc.2004.02.001>
- Kolinka, G. (2019). Retour à Birkenau. Grasset

- Kolinka, G. (2020). *Regreso a Birkenau*. Seix Barral
- Lejeune, P. (1996). *Le pacte autobiographique*. Seuil
- Levi, P. (1947). *Si c'est un homme*. Julliard
- Loridan-Ivens, M. (2016). *Et tu n'es pas revenu*. Grasset
- Loridan-Ivens, M. (2023). *On arrive dans la nuit*. Flammarion
- Pelletier, K., McCormack, M., Reeves, J., Robert, J., y Arbino, N. (2022): 2022 EDUCAUSE Horizon Report, Teaching and Learning Edition.  
EDUCAUSE. <https://library.educause.edu/resources/2022/4/2022-educause-horizon-report-teaching-and-learning-edition>
- Rabiet, C. (2023). La mediación a través de la aplicación del proyecto de innovación docente e-tándemUva. En C. Cuéllar Lázaro (Ed.), *investigación e innovación en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras: nuevos retos en el siglo XXI* (pp. 43-55). Comares.
- Veil, S. (2007). *Une vie*. Stock
- Veil, S. (2022). *Seul l'espoir apaise la douleur*. J'ai lu
- Wallach, J. (2023). *Dieu était en vacances*. Harper Kollins
- Wiesel, E. (2023). *La nuit*. Les Éditions de Minuit
- Wiewiorka, A. (2013). *L'ère du témoin*. Hachette
- Wiewiorka, A. (1999). *Auschwitz expliqué à ma fille*. Seuil